Ն՝ 9016 3/16 ԱՊՐԻԼ 1915 ՃՈՒՄԱ 3 ՆԻՍԱՆ 1331 31ԻՆՃԻ ՏԵՆԵ

ՍԱՀՄԱՆԸ ԻՄԱՑԻՑԱԾ ՎԷ ՄԻԱՏԻՐԻ
ՅԱՎԱՍ ՎԷՐՈՒԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԳԿԵԱՆ

Միւսսսիսի
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԳԿԵԱՆ
Թարիխի թէսիսի 1877

ԳՆԳԱԼԻ ԴԱՌՆՇԱԾ
Ն. 43

կագէթայա այիս մէվասս հագգընա սահիպի իմթիյազա միւրաճաաթ օլընըր։ Մազպուզլար սահիպի իմթիյազը իմզասընը վէ իսարէխանէնին մէսէլէսի օյմալը տր։ Տէրճ օլընմայան էվրագ իստէ օլընմազ։ Իլանաթ էտիլմի միւրէսսէլի իլէ ճէր օլունուր։

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՑԷ, ՄԻԼԼԻՑԷ, ԹԻՒՃԱՐԻՑԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

20 ԲԱՐԱ ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ 20 ԲԱՐԱ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيولك
مؤسسى ديكران جيولك (١٢٩٣)
DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-Propriétaire :
AGOP DJIVÉLÉGUIAN
AVOCAT
vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ԱԳՈՆԷ ՓԻՏԱԳԼԱՐԸ ԲԷՇԻՆ (ՄԷՋ. 20)

Սրանցալ վէ Թաշրա, սահմանի	130	գրշ.
» » » 6 ամսվայ	70	»
» » » 3 ամսվայ	40	»
Մէմալիքի էճնապիյէ սահմանի	32	ֆր.
» » » 6 ամսվայ	17	»
» » » 3 ամսվայ	10	»

ԹԻՒՐՔԻԱ-ԻԹԻԼԻԱՖԸ ՄԻՒՍԷԼԼԷՍ ՄՈՒՀԱՌԷՊԷՍԻ

ԹԷՊԼԻԴԸ ԲԷՍՄԻ

Ապրիլ 3 բարիխիյէ գարակեամը ռսմանիսթան բէպլիղ օլընմբէ տր.

Տարիւէտարաքեթլարտա մուհիմ պիր թէպլեսիւլ եօղ տր։ (Մ)

, Հինգշաբաթ գիյամը թէվհսսիւ եթիրի։— Իճկիլիզկէրին թէլաթը։— Աֆղան խիմնին միւգահէրեի. — Լոզան, 14. — Հինտիթանտա Իսկի իզմիր սուլթանը գանարը իսէն գէյամ կիրթանէվ քէսդը չիտանէթ վէ էհէմմիյէթ իթմէքտէ օր։ Գիւրիւն Լանտր, Տէլէի վէ Գէնտոյա հէվալիսինէ գէյամը սիրայէթ իթմիշ օր, երպաղը գէյամ վէ մուճահիտին իլէ Ինկիլիզէր արտընտա ճիտաի վէ գանը մահարպէկէր վատան պուլմէզ, Հինտ ասքերի ամ էհմիյէթ իլթիհադ էլմիշ օր։ Բաղալիտ հարթիլարը մինանպէքիւլ սայիֆէյէ չէքմիշ օլան Ինկիլիզերը Խարթէիէյէ նազրը Լանտրա կրեն, Հինտիթան գէյամընն ֆէվգալատ թէվէսու վէ էհէմմիյէթսիզլիքտէ իլդէրինտ տերհալ Լանտրայա ավէթէ մէկտուբ օյմէզ տր։ Հինտիթան վալիի ամանտախի Լանտրայա չէքտիկի մուրատեն Թլեկրաֆլարտա սովալը վէ խամիթը ֆէվգալատաէնտէն պահա իլէ Հինտիթան հեման Ինկիլիզ վէ Ավստրիայա ասքերինին կէօնտերիմէսինի յէմալը էհէմմիյէթլի Թալեպ էլմիշ օր։

Աֆղանիթան էմիրի Հապիպուլլահ խան, Հինտիթանտա վատան կէլէն հարքանտա վէ պրիթին էհլը Իսլաման ճիհատա իրթիրտաքտա աշզատան աշզաղ իպտաղը Թէվհիտի վէ մուսահէրէթ իթմէքտէ օր։ (Իգցամ)

, Ալմանիա Իմպէրատորը Թարանտան Զաքը Շահանէյէ պիրինճի վէ էքինճի բիրինճիլէրէն հարպ մրատաղատը իսա պուլդուգմէզ տր։ (Մ.)

ԶԱՆԱԳ ԳԱԼԷՏԷ

Գալեաթ Սալթանիյէ, 1.— Տիւմէնին էքի Թօրբիատօրը Գէոզ մէհմէտինէ Թէճարրուտա Թէճկիրա իթմիշլերտէ, պարթրիտարրտընտը ամԹէլինէ մարուզ գալարտա ֆիրար էլմիշլեր օր։ Եոլլէն ատնրա միւշահէտ իտիլեն էքի սիւմնի Թարարտանտ պարթրիյէլերինի ամԹէլինէ Թէճարրուտ Ինկիլիզ Բարարտանտան Թարարգիպ օլուսնարտա ֆիրար էլմիշլեր օր։ (Թ. Է.)

, Գալեաթ Սալթանիյէ, 2.— Հավա սէնեգ, սենեգ սալվալը տր։ Պիր գէչ սիւմնին Թօրբիատօրը սիւն կիսէ գարանլըգտան պէլիթիֆատ մէհսել խարթքնա Թէգարրուտ իթմէք իտիմիօէ ատ, Թարարֆընտան վատան պուլան ճիւրի մուգադալէ իւգէրինէ ատր էլ սուգալատմըշ ամը։ (Մ.)

ԿԷԼԻՄՕԼԸ ՎԷ ՊՈՒԼԱՅԻՐՏԷ

Կելիպոլը, 2.— Կելիպոլը վէ ճիվարճեի Շարգիյէսինի թէճրիգասը 52

ՎԻՃՏԱՆ ՖԱՃԻԱԼԱՐԸ

Բիլար.— Գու տա ֆիքը տր։ Գարխատա գէրչէ Ինկիլիզ իսէն ատ, Բրօթեան ատլի՞ միրի՞։

Վիլեամ.— Էօյլե չեյ եօգ. Վիլեամ Մաղվէլլեր Գոթիւրգ տիրլեր։

Բիլար.— Էօյլե ամմա, ազէման պիր ատ վաֆիրիգ իլմնարտաբի սահիպ օլմազլարը լազգ գէլեճէգ։ Գունը նէ՞բէտան գուլաճաղօր։

Վիլեամ.— Ամմա եօրաքն հա՝։ Ֆամիլամը պէլան իսէն պանճա եվրագ սէն նէ՞բէտան ալաը։

Բիլար.— Էօյլե ամմա, պու տէֆա իս պանա քիւֆրամիզ պիր հարաքէթ իսէթարեթեէքտէն, իյ մուհիմմ տիր, պէրատեր։

Վիլեամ.— Զարարը եօգ։ Գէն սէնի Բոմատա սգիվը Բագդատիյէ մաղհար իսէտերիմ։

Մաւիւմ տիր քի, պիր գէչ սաթատան պէրու հավատա պիր ալամէթլերի գէօրիւլմէքտէ իսէ ատ, էքի հայուտա Թարիր մահապէթլերէ տալրգալարընտան, հէյ պիր չէյտէն խապէրլերի եօղ գիպի իսէ։ Գինալէն ալէյ, Վիլեամ ատը պիր քիֆրի վէ տէհէլիթ պիր իսթիհզալը հավի օլան չու սան սէօզլունի սէօյլեմիկի ատրգատա չէտա պիր չիմչեգ կիւրլեյերեգ էթրաֆընա Թանիսնեսաղ օլաս։

Հայուտա հէր նէ գատար խուսուսաթը մանէվիյէտ ինանմադ իսէ ատ, պու թէհտիտը սէմավի իւղերինէ չիտաթլի Թիրէսի, վէ միւթէասիր օլաս. պիր իսէթարեթեէքտէն, իյ մուհիմմ տիր, պէրատեր։

Վիլեամ.— Զարարը եօգ։ Գէն սէնի Բոմատա սգիվը Բագդանիյէ մաղհար իսէտերիմ։

Մաւիւմ տիր քի, պիր գէչ սաթատան պէրու հավատա պիր ալամէթլերի գէօրիւլմէքտէ իսէ ատ, էքի հայուտա Թարիր մահապէթլերէ տալրգալարընտան, հէյ պիր չէյտէն խապէրլերի եօղ գիպի իսէ։ Գինալէն ալէյ, Վիլեամ ատը պիր քիֆրի վէ տէհէլիթ պիր իսթիհզալը հավի օլան չու սան սէօզլունի սէօյլեմիկի ատրգատա չէտա պիր չիմչեգ կիւրլեյերեգ էթրաֆընա Թանիսնեսաղ օլաս։

Հայուտա հէր նէ գատար խուսուսաթը մանէվիյէտ ինանմադ իսէ ատ, պու Թէհտիտը սէմավի իւղերինէ չիտաթլի Թիրէսի սէօյլերի Թուքանը անտրմաղա պաչատը։ Ֆատիգատան

գաչ սաղիգա սանրա երնէ եօկի հալնէ կէլերեգ սեամ քի.— Հա՝, չեՐամ, գորգար կէպի օլաս։

Բիլար.— Ատամ սե՞ս ատ, պէօյլե գորգուատան նէ՞ օլաճաղ։

Վիլեամ.— Պու նե՞ տիր եա՝։

Բիլար.— Նե՞ օլաճաղ. Ատաղ խատԹալը։ ՄաՐիլաղա տիներլերին օյնատը։

Վիլեամ.— Գրավո՛, Բիլար։ Գէնի ենտիչէտեն գուրԹարտը. գարատէրկէթ իմրյոր։

Բիլար կիւլերեգ.— Ֆատաթ սէգ գաթ քի քի, եկէր պիր չարեգ սատա գատար սրդընճատգ պիր եր պուլմազ իսէն, հեր իքիմիզ ատ սիւչրը Թէհիքէ օլաճաղզլ, սէտ։

Ֆիլհագիգա եազմաղը օլանա չիտաթլի եազմաղա, վէ սէմանը կիւրեալիլի սէոյլերի Թուքանը անտրմաղա պաչատը։ Ֆատիգատան սարիգա սատրդա սանրա երնէ եօկի հալնէ կէլերեգ սեամ քի.— Հա՝, չեՐամ, գորգար կէպի օլաճաղ։

Բիլար.— Ատամ սե՞ս ատ, պէօյլե գորգուատան նէ՞ օլաճաղ։

Վիլեամ.— Պու նե՞ տիր եա՝։

Բիլար.— Նե՞ օլաճաղ. Ատաղ խատԹալը։ ՄաՐիլաղա տիներլերին օյնատը։

Վիլեամ.— Գրավո՛, Բիլար։ Գէնի ենտիչէտեն գուրԹարտը. գարատէրկէթ իմրյոր։

Բիլար կիւլերեգ.— Ֆատաթ սէգ գաթ քի քի, եկէր պիր չարեգ սատա գատար սրդընճատգ պիր եր պուլմազ իսէն, հեր իքիմիզ ատ սիւչրը Թէհիքէ օլաճաղզլ, սէտ։

Ֆիլհագիգա եազմաղը օլանա չիտաթլի եազմաղա, վէ սէմանը կիւրեալիլի սէոյլերի Թուքանը անտրմաղա պաչատը։ Ֆատիգատան

ԹԻՒՐՔԻԱ-ԻԹԻԼԻԱՖԸ ՄԻՒՍԷԼԼԷՍ ՄՈՒՀԱՌԷՊԷՍԻ

ԹԷՊԼԻԴԸ ԲԷՍՄԻ

Ապրիլ 3 բարիխիյէ գարակեամը ռսմանիսթան բէպլիղ օլընմբէ տր.

Տարիւէտարաքեթլարտա մուհիմ պիր թէպլեսիւլ եօղ տր։ (Մ)

, Հինգշաբաթ գիյամը թէվհսսիւ եթիրի։— Իճկիլիզկէրին թէլաթը։— Աֆղան խիմնին միւգահէրեի. — Լոզան, 14. — Հինտիթանտա Իսկի իզմիր սուլթանը գանարը իսէն գէյամ կիրթանէվ քէսդը չիտանէթ վէ էհէմմիյէթ իթմէքտէ օր։ Գիւրիւն Լանտր, Տէլէի վէ Գէնտոյա հէվալիսինէ գէյամը սիրայէթ իթմիշ օր, երպաղը գէյամ վէ մուճահիտին իլէ Ինկիլիզէր արտընտա ճիտաի վէ գանը մահարպէկէր վատան պուլմէզ, Հինտ ասքերի ամ էհմիյէթ իլթիհադ էլմիշ օր։ Բաղալիտ հարթիլարը մինանպէքիւլ սայիֆէյէ չէքմիշ օլան Ինկիլիզերը Խարթէիէյէ նազրը Լանտրա կրեն, Հինտիթան գէյամընն ֆէվգալատ թէվէսու վէ էհէմմիյէթսիզլիքտէ իլդէրինտ տերհալ Լանտրայա ավէթէ մէկտուբ օյմէզ տր։ Հինտիթան վալիի ամանտախի Լանտրայա չէքտիկի մուրատեն Թլեկրաֆլարտա սովալը վէ խամիթը ֆէվգալատաէնտէն պահա իլէ Հինտիթան հեման Ինկիլիզ վէ Ավստրիայա ասքերինին կէօնտերիմէսինի յէմալը էհէմմիյէթլի Թալեպ էլմիշ օր։

Աֆղանիթան էմիրի Հապիպուլլահ խան, Հինտիթանտա վատան կէլէն հարքանտա վէ պրիթին էհլը Իսլաման ճիհատա իրթիրտաքտա աշզատան աշզաղ իպտաղը Թէվհիտի վէ մուսահէրէթ իթմէքտէ օր։ (Իգցամ)

, Ալմանիա Իմպէրատորը Թարանտան Զաքը Շահանէյէ պիրինճի վէ էքինճի բիրինճիլէրէն հարպ մրատաղատը իսա պուլդուգմէզ տր։ (Մ.)

ԶԱՆԱԳ ԳԱԼԷՏԷ

Գալեաթ Սալթանիյէ, 1.— Տիւմէնին էքի Թօրբիատօրը Գէոզ մէհմէտինէ Թէճարրուտա Թէճկիրա իթմիշլերտէ, պարթրիտարրտընտը ամԹէլինէ մարուզ գալարտա ֆիրար էլմիշլեր օր։ Եոլլէն ատնրա միւշահէտ իտիլեն էքի սիւմնի Թարարտանտ պարթրիյէլերինի ամԹէլինէ Թէճարրուտ Ինկիլիզ Բարարտանտան Թարարգիպ օլուսնարտա ֆիրար էլմիշլեր օր։ (Թ. Է.)

, Գալեաթ Սալթանիյէ, 2.— Հավա սէնեգ, սենեգ սալվալը տր։ Պիր գէչ սիւմնին Թօրբիատօրը սիւն կիսէ գարանլըգտան պէլիթիֆատ մէհսել խարթքնա Թէգարրուտ իթմէք իտիմիօէ ատ, Թարարֆընտան վատան պուլան ճիւրի մուգադալէ իւգէրինէ ատր էլ սուգալատմըշ ամը։ (Մ.)

ԿԷԼԻՄՕԼԸ ՎԷ ՊՈՒԼԱՅԻՐՏԷ

Կելիպոլը, 2.— Կելիպոլը վէ ճիվարճեի Շարգիյէսինի թէճրիգասը 52

ՎԻՃՏԱՆ ՖԱՃԻԱԼԱՐԸ

Բիլար.— Գու տա ֆիքը տր։ Գարխատա գէրչէ Ինկիլիզ իսէն ատ, Բրօթեան ատլի՞միրի՞։

Վիլեամ.— Էօյլե չեյ եօգ. Վիլեամ Մաղվէլլեր Գոթիւրգ տիրլեր։

Բիլար.— Էօյլե ամմա, ազէման պիր ատ վաֆիրիգ իլմնարտաբի սահիպ օլմազլարը լազգ գէլեճէգ։ Գունը նէ՞բէտան գուլաճաղօր։

Վիլեամ.— Ամմա եօրաքն հա՝։ Ֆամիլամը պէլան իսէն պանճա եվրագ սէն նէ՞բէտան ալաը։

Բիլար.— Էօյլե ամմա, պու տէֆա իս պանա քիւֆրամիզ պիր հարաքէթ իսէթարեթեէքտէն, իյ մուհիմմ տիր, պէրատեր։

Վիլեամ.— Զարարը եօգ։ Գէն սէնի Բոմատա սգիվը Բագդանիյէ մաղհար իսէտերիմ։

Մաւիւմ տիր քի, պիր գէչ սաթատան պէրու հավատա պիր ալամէթլերի գէօրիւլմէքտէ իսէ ատ, էքի հայուտա Թարիր մահապէթլերէ տալրգալարընտան, հէյ պիր չէյտէն խապէրլերի եօղ գիպի իսէ։ Գինալէն ալէյ, Վիլեամ ատը պիր քիֆրի վէ տէհէլիթ պիր իսթիհզալը հավի օլան չու սան սէօզլունի սէօյլեմիկի ատրգատա չէտա պիր չիմչեգ կիւրլեյերեգ էթրաֆընա Թանիսնեսաղ օլաս։

Հայուտա հէր նէ գատար խուսուսաթը մանէվիյէտ ինանմադ իսէ ատ, պու Թէհտիտը սէմավի իւղերինէ չիտաթլի Թիրէսի սէօյլերի Թուքանը անտրմաղա պաչատը։ Ֆատիգատան

ՀԱՐՊԸ ՈՒՄՈՒՄԻ

ՀԱՐԱՔԵԱԹԸ ՀԱՐՊԻՑԷ

Ալիմանի թէպլիղաթը. — Գերլին, 13 Ապրիլ.—Պէօյիւք գաթարկէատը սամանիին պէօյիւք եղբայրը հարպընը պուկինքի Թէպլիղն տիր. — «Ղարպ սանէնէի հարպընտա ՄէՀզ իլէ Մաղէլ տարանտա եալընզ միանֆէրիտա մահարեպէտէր օյնը տր։ Մարնէվիլ եաղընտա Ֆրանսըզլար 8 տէֆա հիւհիմա գալզէմըզլար սա տա, պու հիւհիմէրին քանֆէֆեան ադամ գալմը վէ միւշմէն պէօյիւք զայիֆա օղրամը տր։ Էսէլ Ֆիլքէյ եալընը չարգընտա քիչիւք պիր տրէր էթրաֆընտա վատան պուլան մանարպէկ ադամընը գարանլըղընա գատար սէվամ իթմէյ տիր։ Լէօ Բրէթրը օրմանը եաղընտա վէ պու օրմանն սարխիլինտէքի Ֆրանսըզ հիւհիմէրի ադամ գալմը տր։ Մանանվիլէրին չիմալը չարգեհանէքի մէվգալարընը գարը Ֆրանսըզ միւֆրէզէրէրինին հիւհիմէրի տիւշման իչին պէօյիւք զայիֆա բիւսախիրթիւմը տր։ Հարթմանվիլերգէրին ճէնուզընտա Ֆրանսըզլար նոֆիւլ եերե 5 քիլրե խարթլարընը եարմադ թէչեգպիւսինտէ պուլընմըշլար տր։ Պունդն խարթհնտէ վաժլարտա եալընը Թօր մահարպէպէրի օյմը տր։ Շարգ սահնէյի հարպընտա ռնվալ սէյիրմէմիշ տր։ (Գ)

Սվսրիա թէպլիղաթը. — Վիէննա, 14.— (Բեսմ), Ակվալը սամանիյէ սէյիրմէմիշ տր։ Գարթրիտար հէպէհէրինտէ պիր չոգ մէվզալարտա եալընը Թօր մահարպէպէրի օյմը տր։ Իւզոգ կէչիքինին չիտալը զարպեհնտէ պիր գէչ կիւն եվվել Բաւարտա իշղալ իսէյն պիր մէվզա 10ընը վէ 26ընը Մանար Թապուրարընը մէրտանէ հիւհիմէրի սոյէրինտէ քամիլն ելիմիզ կէչմի տր։ Ճէնուպը չարգի Կալիցիատա վէ Գալգավիտատա սիւքիւնէթ հիւգմէրտա տր։ (Գ)

Ինկիլթէրատա սուլհ թէհգպիսլէրի. — Վիէննա, 15.— «Գր. Բրէտ» սէյտ քի, «Մաղզ Ինկ. Նազրարընտան Մ.Գընը Ինկիլթէրտա իլէ Ալմանիա արասընտա պիր իթիլաֆ հասասլէ կէթիրմէք մազսատիյէ պիր ֆըրզա Թէեսս իթմէք իւզրէ տիր։» (Մ.)

Իւչկիր Իթիլաֆը վէ Իթալիա.— Իթալիան Բրօֆէսսէօրի Սալվէթօր՝ «Զիւրիէր Զայթունկ»ատա Իթալիանը վազիէթինէ տատր եազդյոր. «Եֆքարը

ատ, խալըճա մէլլի պիր եօլաշ իլէ խէնինէ ինկիլիյոր իսէ։ Գու ուշարում գալալզ վէ ազանլըգը պիր եէր օլաշ, կէօյա սեամմէյ օյմը պիր եանար ատ մահալինի պէնդէյոր իսէ։ Բիշար պիրատերինէ ատ քի.— Հայտ պու ուշարմա ինկիմ։

Վիկամ միքենայիրը օլարագ.— Աճայիպ, պենի տրթգ եաղամազան օ սանմը՞ մը սանչյորսը։

Բիշար.— Պիր չէյտեն զորգմա. պենի Թազիա իթ. պիր ազ սանրա պիր մէլլա իչինատ գալընմազզլ։

Բիշար պէօյլե սէյերեգ վէ պիր Թազմ չալը վէ ազաճ քօճալերինէ Թուքանարագ եօգաշան ինմէկէ գալալը. պիրատերի տանի քենտիսինի Թազիատեն իսալի գալմասը. պիր գէչ սաղիգա իչինատ պիր մահալ կէլտիրեր քի, գարատա չալըզալարա եօրթիմէյ պիր գաբաս կիպի չէյ վար իսի. իչիթմալ քի ուշարում սէրատինատ միւհիթվէ պիր մազարա իսի։

Բիշար — Հա՝յտ պարալա կիրեմիմ. սէտ. Վիլեամ. տանի մավաֆիգագթ եէտ։

Գուրատա պայդուշլար եալվա եաքմըշար իսի. պէօյլե հանլարընա էքի ինանքն կէլտիկնի էօրիւնեմ չիքատյէթմիգ ֆերատա իսերեգ գէչէրարար։

Գարագատան պէյանարմաքնա եաղան եաղմարատան պու սարէթլի գարբալընտա Վիլեամ պիրատերինէ սորաք քի.— էյ, գարատա չէտլի պիր մազարա օլաղընը նէ՞բէտէն պիլիյոր իսին...

(Տիվամի)

գաբաս կիպի չէյ վար իսի. իչիթմալ քի ուշարում սէրատինատ միւհիթվէ պիր մազարա իսի։

Բիշար — Հա՝յտ պարալա կիրեմիմ. սէտ. Վիլեամ. տանի մավաֆիգագթ եէտ։

Գուրատա պայդուշլար եալվա եաքմըշար իսի. պէօյլե հանլարընա էքի ինանքն կէլտիկնի էօրիւնեմ չիքատյէթմիգ ֆերատա իսերեգ գէչէրարար։

Գարագատան պէյանարմաքնա եաղան եաղմարատան պու սարէթլի գարբալընտա Վիլեամ պիրատերինէ սորաք քի.— էյ, գարատա չէտլի պիր մազարա օլաղընը նէ՞բէտէն պիլիյոր իսին...

(Տիվամի)

Միւտիւրի Մեսալ ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ

սեպհյուռ քէնոթախնէ բէք մինանքաթ օլաուղընը պէյան վէ Քէպրիք իթմիշ աթր։ (Գ)

Մուհարեկէ նա՞սրլ պիրքեճեք. — «Զիւրթիա կազէթասը իթալիք ռէվիւլեռինէ մէյլի օլան վէկաղէր ատլ Բօբ օ» Իթալիան կազէթասընդն հարպ մուխասիրի իւլ Իթալիա Իւմբրոթ ասքերիւլ ադնաէն պիրի տրասընա մուխթէլիֆ առնէի հարպար վազիւթիւնէ տաթր վուզաս պուլան միւլազաթը նէյր խիյտ։ Միւսթեւլի Մահարիսթանը իթալ իսպիրիմէք իմքանազ օլաբընը, Ավթրիա իւլ Բուսիա տրասընա այրը պիր սուլ ադաբ չարիսաբ ասչմա օյուպ, Բուս օրաուսընդն վազիւթիւ, Ռուզգ եռազքնասա Ավթրիա Մահար օրաուսը սադ ճէնահընդն Քէհանիի ալթնասա պուլընալղընը սեօյլէյոր։ Տիկեր Քարգիան Մարէյալ Հինանկաուլկն Շարգ Բուսբա հուսուսընասաքի մէվզելաբընը ֆեվզեւատ Քանքիմ իթմիշ օյմասը, օ հալաէ քի, Ավթրիա-Մահարդն իմասաընա քէյլի զուվէվլէլ եէթիշիպիմէսի իհիմալ տասիլինատ աթր։ Ղարպատ վազիւթիք տաքրիւլենդն էն մանհիմ նազթաբը Գէլէիգա աբր։ Օրաս Ալէմանլարընա յանընը հայրէթ սուրէթը ատ Քանքիմ իտիշմիշ աթր։ Մուհարեպէնդն նէթիյեսէ՝ մուխասիմ մեմալիք-ի չինանաքի վազիւթը մասարիւ վէ մանէ վիւնէ մէրպէաթ պուլընանգ աբր։ (Գ.)

ՊԱԼԳԱՆԼԱՐՏԱ

ՐՈՒՍԻԱ-ՊՈՒԼԳԱՐԻՍԹԱՆ ՄԻՒՆԱՍԷՊԱԹԸՆՏԱ ԿԷՐԿԻՆԼԻՔ

Լոզան, 14.— Բուսբա իւլ Գուլգարիսթան արարընանքի միւնասէպաթ պաս սան կէնլէրատ բէք զիյատ կէրկինլիմշ աթր։ (Իգսամ)

ՊՈՒԼԳԱՐ ՐԻՃԱԼԸՆԸՆ ՊԷՑԱՆԱԹԸ

Վիէննա, 14.— Բարիզէն իւր իտիլիյոր.— «Բա» կազէթասընդն Սոֆիա մուխասիրի Գուլգար ռիճալը սեյասիյէսիւլ միւլազաթլար եռբէրլ աբր։ Պաշ վէքիլ Մ. Բասսալովգ, Զանագ դալունին զապթը Գուլգարիսթանը, մէնհէթի մեսիլեսինի վազիւլ իտէնէք Բարզաս հարքէթէ իհպար իտէնէկլինի սեօյլէմէյ վէ անմէ աթր քի։ «Թիւրքիանդն Գուլգարիսթանա, պիթարաք զալարզը Բազարքէ Թրանդնանդն պիր զըմանը էշզալ իթիֆէնի վա իթալիկի հազգընա իւլերեսի սիրիլէն իտասալար եռալան աբր։ Ամալ միւսիւլենդն Թրաս կէնայա սեւրլ, Մահէդոնիայա մանթանգ օլաուղընը ունանթամալը աբր։ Խասուսընալա պու գամար դուվէվթի օլան Իթալիանը Միւսելեա՝ քիչիւք Գուլգարիսթանդն մանավենէրինէ միհրաճ սեւրլ սիրն Գունալան պէրատաբ Գուլգարիսթանդն սանանա զասար պիթարաք զալամասը միւսքին աթր։ Ֆազաթ վազիւթը սեւրլէրիմէք զէմանը հէնուզ կելմէմէյ աթր։ Պաշ վէքիլ են նիհալեթ Գուլգար-Սբրպ հասիսէսինին պէօյեսարլէկինի սեօյլէմէյ աթր։ Մ. Կէնասարիթ Գուլգարիսթանդն չինանքիանդն պայդա պիր ադլաեթ Բարզիպ իթմեսի իչին հիչ պիր սեպեպ մէվճուտ օյմասընդը սեօյլէմէյ աթր։ Իթալիանը Միսելեա՝ չիմտի Գուլգարիսթանդն 1913 սէ արարընասան Քէքմէ իւլ զովուսընդը սեվեթլերէ իթիհադ վէ Թիւրքիա զարը հարպ իթմէսինի Բալկ վէ պանա մուգապլ եռընդը Թրակիանդն պիր զըմընդը վա իթմէք. սէ Թիւրքիա զարը ամը վէճհլ Խարիկ կէօթերմէք սերեւր։ Հալը հազրասա Բարզիպ եղլարինի իսարբ հարքէթ սայէսինէ Գուլգարիսթան

սեպհյուռ քէնոթախնէ բէք մինանքաթ օլաուղընը պէյան վէ Քէպրիք իթմիշ աթր։ (Գ)

Մուհարեկէ նա՞սրլ պիրքեճեք. — «Զիւրթիա կազէթասը իթալիք ռէվիւլեռինէ մէյլի օլան վէկաղէր ատլ Բօբ օ» Իթալիան կազէթասընդն հարպ մուխասիրի իւլ Իթալիա Իւմբրոթ ասքերիւլ ադնաէն պիրի տրասընա մուխթէլիֆ առնէի հարպար վազիւթիւնէ տաթր վուզաս պուլան միւլազաթը նէյր խիյտ։ Միւսթեւլի Մահարիսթանը իթալ իսպիրիմէք իմքանազ օլաբընը, Ավթրիա իւլ Բուսիա տրասընա այրը պիր սուլ ադաբ չարիսաբ ասչմա օյուպ, Բուս օրաուսընդն վազիւթիւ, Ռուզգ եռազքնասա Ավթրիա Մահար օրաուսը սադ ճէնահընդն Քէհանիի ալթնասա պուլընալղընը սեօյլէյոր։ Տիկեր Քարգիան Մարէյալ Հինանկաուլկն Շարգ Բուսբա հուսուսընասաքի մէվզելաբընը ֆեվզեւատ Քանքիմ իթմիշ օյմասը, օ հալաէ քի, Ավթրիա-Մահարդն իմասաընա քէյլի զուվէվլէլ եէթիշիպիմէսի իհիմալ տասիլինատ աթր։ Ղարպատ վազիւթիք տաքրիւլենդն էն մանհիմ նազթաբը Գէլէիգա աբր։ Օրաս Ալէմանլարընա յանընը հայրէթ սուրէթը էն Քանքիմ իտիշմիշ աթր։ Մուհարեպէնդն նէթիյեսէ՝ մուխասիմ մեմալիք-ի չինանաքի վազիւթը մասարիւ վէ մանէ վիւնէ մէրպէաթ պուլընանգ աբր։ (Գ.)

ՊԱԼԳԱՆԼԱՐՏԱ

ՐՈՒՍԻԱ-ՊՈՒԼԳԱՐԻՍԹԱՆ ՄԻՒՆԱՍԷՊԱԹԸՆՏԱ ԿԷՐԿԻՆԼԻՔ

Լոզան, 14.— Բուսբա իւլ Գուլգարիսթան արարընանքի միւնասէպաթ պաս սան կէնլէրատ բէք զիյատ կէրկինլիմշ աթր։ (Իգսամ)

ՊՈՒԼԳԱՐ ՐԻՃԱԼԸՆԸՆ ՊԷՑԱՆԱԹԸ

Վիէննա, 14.— Բարիզէն իւր իտիլիյոր.— «Բա» կազէթասընդն Սոֆիա մուխասիրի Գուլգար ռիճալը սեյասիյէսիւլ միւլազաթլար եռբէրլ աբր։ Պաշ վէքիլ Մ. Բասսալովգ, Զանագ դալունին զապթը Գուլգարիսթանդն, մէնհէթի մեսիլեսինի վազիւլ իտէնէք Բարզաս հարքէթէ իհպար իտէնէկլինի սեօյլէմէյ վէ անմէ աթր քի։ «Թիւրքիանդն Գուլգարիսթանա, պիթարաք զալարզը Բազարքէ Թրանդնանդն պիր զըմընդը էշզալ իթիֆէնի վա իթալիկի հազգընա իւլերեսի սիրիլէն իտասալար եռալան աբր։ Ամալ միւսիւլենդն Թրաս կէնայա սեւրլ, Մահէդոնիայա մանթանգ օլաուղընը ունանթամալը աբր։ Խասուսընալա պու գամար դուվէվթի օլան Իթալիանը Միսելեա՝ քիչիւք Գուլգարիսթանդն մանավենէրինէ միհրաճ սեւրլ սիրն Գունալան պէրատաբ Գուլգարիսթանդն սանանա զասար պիթարաք զալամասը միւսքին աթր։ Ֆազաթ վազիւթը սեւրլէրիմէք զէմանը հէնուզ կելմէմէյ աթր։ Պաշ վէքիլ են նիհալեթ Գուլգար-Սբրպ հասիսէսինին պէօյեսարլէկինի սեօյլէմէյ աթր։ Մ. Կէնասարիթ Գուլգարիսթանդն չինանքիանդն պայդա պիր ադլաեթ Բարզիպ իթմեսի իչին հիչ պիր սեպեպ մէվճուտ օյմասընդը սեօյլէմէյ աթր։ Իթալիանը Միսելեա՝ չիմտի Գուլգարիսթանդն 1913 սէ արարընասան Քէքմէ իւլ զովուսընդը սեվեթլերէ իթիհադ վէ Թիւրքիա զարը հարպ իթմէսինի Բալկ վէ պանա մուգապլ եռընդը Թրակիանդն պիր զըմընդը վա իթմէք. սէ Թիւրքիա զարը ամը վէճհլ Խարիկ կէօթերմէք սերեւր։ Հալը հազրասա Բարզիպ եղլարինի իսարբ հարքէթ սայէսինէ Գուլգարիսթան

կիւնաէն կիւնէ մէվզընդն եէրքսէլիսկինի կէօրմէքտէ աթր։ Մուխալիֆ սէվլէթլէրէ մէնսուպ պիր օրաունդն Գուլգարիսթան արարզինսէ ադրն իհրա իթմէք Բասավուրընա պուլընարդը հազրընա սեվէրան իսէն հավասիլեր պիր ֆիքրը մահասուս իւլ Բանսի իսիմիշ չոլիսթասա իպարէթ պուլընարդը ճիհէթլէ չոլանը Քէզդիպ պիւլ սէյիլ տրլեր։ Գուլգարիսթանը չիմտիլ դասար Քասգիպ իթմիկի մասգսալ խարթը հարքէթանդն սալը պու Բարզը մուսամմելէ տէւշար իթմէք հազրընա հիչ պիր հիւքիւմէթ մալիք սեյիլ սեր։ Էհալիմիզ միւսթէրիհ օլուպ Բարլալարընը միւմքին մերթէպէ չօղ եքմելի սիրլեր։ Հէր իհթիմալա գարշը Գուլգարիսթանա մասդավէմէթ իսէպիմէսի իչին էրզաղա իհթիյասը սարը։ (Մ.)

ԵՈՒՆԱՆ ԽԱՐԻՃԻՑԷ ՆԱԶԸՐԸՆԸՆ ՊԷՑԱՆԱԹԸ

Գոբլենսկ, 14.— «Բալիթիքէն» կազէթասընդն Աթինա մուխասիրի Եունան խարիճիւլ նազրը Զէղրֆոլա պիր մուլազաթ եռմըշ սրը։ Միւլարիւլէ Եունանսթանդն չիմտիլգ հազպա պիր մէնազրէ սրդ իսէն պիր սիլասէթ Բազգիպեն մուգավէմէթ իթիկինի, բուլթիգասընը պիրի Գուլգար մէմէքէթլէրի, սիկերի Քասպիրիէթը էնէնպիրսէ պուլընան Եսմանլըլար օյմագ իւզրէ 2 նոգթաթ նազրասա Քանգիմ էյլէիկինի սեօյլէմէյ վէ Վենդեօ հարքէթ սիսալէն չէքիլմէկէ դասար վէրսիրէն հասիսաթ պէսանը Թէնսիֆ իթիկինի իլավէ իթմիշ սրը....։ (Գ.)

Գուլկար իսրիգազը.— Իքի միլիոն ֆրանգ Գուլկար իսիրգազընդն Սոֆիա-յա վարիա օյասընը պիւրիւրիյոր։ Գունասան մասասա կէլէճէգ բուսի Ապրիլ 2սէ Գուլկար խազնէսինէ անը իսիրգազդն 1 միլիոնը Թէսլիմ օլընասագ սրը։ (Լ. Թ.)

Ասֆերի պիր տավա.— Տիւն Բուսճուգասա Երզզազը Վուգոչիլիֆին գարիլուլ մէսխալասը օյան 65 վէ 66ընճը ալալարընան մազնուսարդն սոգասընա պէյլանմըշ սրը։ Դարթ Գէլօկրա՝ սիչէճ վուգաս պուլմըշ իսէ։ 100 գասար յանկա սիրնէնէճէք սրը։ (Ի.)

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

ԷՎՐԱԳԸ ՆԱԳՏԻՏԷ ԻՍՐԱՆԸ

Տիւնքի նասսխմիզսէ նէշրէ իթիկէմիզ պիր գասանը մուվազգաթ իւլ հնքիւմիթը սէնիյենին 6 միլիոն քիսասէր լեռլեզ էվրազը նոգտիւլ էխրաճընա գարար վէրսիրէկի ամլուլուսը սրը։ Գեյլէ պէօյիւք պուհրան զէմանլարընասա հեր սէվլէթին Թէվհիդսիզ իթիֆիկի վէ հաթթա Իթալիանը Միսսելեա՝ քիչիւք Գուլգարիսթանդն սանանա զասար պիր Թէվհիդսիզ պուլընարդը պու կիպի Քեռապէրը Մուլիսէ հիւքմէթը Օսմանիյենին ատ Քէվհանիլ իթմէսի բէք Քասգիի պիր չէյ սրը։ Տիւն սուրէթը մահասուսաթ իսրա էյլեմիկիմէ Քահդիգաթ նէթիյեսինէն անլասըգզմըշ կէօրէ, պու մուսամմեմ Մուլիսէ նազրը ասպազը Ճավիա պէյ եֆէնտինին Գեբրիսսէ իսբա իթմէյ օյասը միւազարէթը պիր նէթիյէսի սրը։ պու միւնասիպէթլի չարասընը սեօյլեմէքտէնէյօրզը քի, հիւքիւմէթը Օսմանլիյենին իսրան իթմիկի իչպու եվրազը նոգտիւլ, Բուսլարընը Ֆրանսըզլարընը իսրան իթմիքլերինէ նէսպէթլէ բէք գալաս պիր զըմէթ վէ իթիսատը հարպ ալանլարընը գարշը գալարակ սեվգիսի սրը։ Գեսասասընդ Մարիսի Մուլիսէ նազրընդ